

RETURN BIDS TO:
RETOURNER LES SOUMISSIONS À:
Bid Receiving - PWGSC / Réception des soumissions -
TPSGC
11 Laurier St./ 11, rue Laurier
Place du Portage, Phase III
Core 0A1 / Noyau 0A1
Gatineau, Québec K1A 0S5
Bid Fax: (819) 997-9776

SOLICITATION AMENDMENT
MODIFICATION DE L'INVITATION

The referenced document is hereby revised; unless otherwise indicated, all other terms and conditions of the Solicitation remain the same.

Ce document est par la présente révisé; sauf indication contraire, les modalités de l'invitation demeurent les mêmes.

Comments - Commentaires

Vendor/Firm Name and Address
Raison sociale et adresse du
fournisseur/de l'entrepreneur

Issuing Office - Bureau de distribution
Clothing and Textiles Division / Division des vêtements
et des textiles
11 Laurier St./ 11, rue Laurier
6B1, Place du Portage
Gatineau, Québec K1A 0S5

Title - Sujet SAC, TEXTILE	
Solicitation No. - N° de l'invitation W8482-121944/A	Amendment No. - N° modif. 001
Client Reference No. - N° de référence du client W8482-121944	Date 2012-07-05
GETS Reference No. - N° de référence de SEAG PW-\$\$PR-750-60724	
File No. - N° de dossier pr750.W8482-121944	CCC No./N° CCC - FMS No./N° VME
Solicitation Closes - L'invitation prend fin at - à 02:00 PM on - le 2012-08-01	
F.O.B. - F.A.B. Plant-Usine: <input type="checkbox"/> Destination: <input checked="" type="checkbox"/> Other-Autre: <input type="checkbox"/>	
Address Enquiries to: - Adresser toutes questions à: Burelle, Thérèse	Buyer Id - Id de l'acheteur pr750
Telephone No. - N° de téléphone (819) 956-0396 ()	FAX No. - N° de FAX (819) 956-5454
Destination - of Goods, Services, and Construction: Destination - des biens, services et construction:	

Instructions: See Herein

Instructions: Voir aux présentes

Delivery Required - Livraison exigée	Delivery Offered - Livraison proposée
Vendor/Firm Name and Address Raison sociale et adresse du fournisseur/de l'entrepreneur	
Telephone No. - N° de téléphone Facsimile No. - N° de télécopieur	
Name and title of person authorized to sign on behalf of Vendor/Firm (type or print) Nom et titre de la personne autorisée à signer au nom du fournisseur/ de l'entrepreneur (taper ou écrire en caractères d'imprimerie)	
Signature	Date

MODIFICATION 001

Cette modification vise à :

- répondre aux questions suivantes des soumissionnaires potentiels.
- insérer section 1.2 à la Partie 4 - Procédures d'évaluation et méthode de sélection; et
- modifier l'annexe A.

Question 1 :

Est-ce possible de voir un sketch de votre sac à confectionner?

Réponse 1 :

Nous avons aucun sketch pour le sac.

Question 2 :

Pourriez-vous fournir la spécification textile pour le NNO 8105-01-564-6738?

Réponse 2 :

Nous avons pas la spécification textile pour le sac.

INSÉRER :

PARTIE 4 - PROCÉDURES D'ÉVALUATION ET MÉTHODE DE SÉLECTION

1.2 ÉVALUATION TECHNIQUE

1.2.1 CRITÈRES TECHNIQUES OBLIGATOIRES

1.2.2 PRODUITS DE REMPLACEMENT - ÉCHANTILLONS (MDN)

Si le soumissionnaire offre un produit de remplacement, le Canada se réserve le droit de demander un échantillon au soumissionnaire afin de déterminer si le produit est équivalent à l'article décrit dans la demande de soumissions sur le plan de la forme, de l'ajustage, de la fonction, de la qualité et du rendement.

Le soumissionnaire doit fournir, à la demande de l'autorité contractante, un échantillon, frais de transport payés d'avance et sans frais pour le Canada, dans les 21 jours civils après la date de la demande. L'échantillon fourni par le soumissionnaire demeurera la propriété du Canada et ne sera pas considéré comme faisant partie des biens livrables dans tout contrat subséquent. Si l'échantillon ne satisfait pas aux exigences stipulées dans la demande de soumissions ou si le soumissionnaire ne respecte pas la demande de l'autorité contractante, la soumission sera jugée non recevable.

1.2.3 Clauses du guide des CCUA

B3000T 2006/06/16 Produits équivalents

SUPPRIMER :

L'Annexe A complètement.

Solicitation No. - N° de l'invitation

W8482-121944/A

Client Ref. No. - N° de réf. du client

W8482-121944

Amd. No. - N° de la modif.

001

File No. - N° du dossier

pr750W8482-121944

Buyer ID - Id de l'acheteur

pr750

CCC No./N° CCC - FMS No/ N° VME

INSÉRER :

**ANNEXE A
BESOIN**

1. EXIGENCE TECHNIQUE

L'entrepreneur sera exigé de fournir au Canada pour le Ministère de la Défense nationale (MDN) des Sacs, textile.

Bag, Textile must meet the following mandatory performance criteria :

- MDN acceptera un couvercle de SCBA équivalent.
- Le couvercle doit rencontrer les critères de montage, forme et fonction.
- Il doit accommoder le dispositif « Walkaway » de Draeger # 4058521, avoir une fermeture de velcro et une poche pour le masque.
- Il doit être de couleur rouge uniforme et ne doit pas avoir aucunes autres marques.

2. ADRESSES

Adresse des destinations	Adresses de facturation
W010B Formation Commander HMC Dockyard Bldg. D-206, Door 1 thru 13 Halifax (Nouvelle-Écosse) B3K 5X5 Canada	W010B Ministère de la Défense nationale Maritime Forces Atlantic Account Payable Section P.O. Box 99000, Stn Forces Halifax (Nouvelle-Écosse) B3K 5X5 Canada
W0103 Base Commander CFB Esquimalt Édifice 66 Colwood Victoria (Colombie-Britannique) V9A 7N2 Canada	W0103 Ministère de la Défense nationale Base Logistic Officer CFB Esquimalt Stn Forces , P.O. Box 17000 Victoria (Colombie-Britannique) V9A 7N2 Canada

3. BIENS LIVRABLES

QUANTITÉ DU CONTRAT

Quantité ferme

Solicitation No. - N° de l'invitation

W8482-121944/A

Client Ref. No. - N° de réf. du client

W8482-121944

Amd. No. - N° de la modif.

001

File No. - N° du dossier

pr750W8482-121944

Buyer ID - Id de l'acheteur

pr750

CCC No./N° CCC - FMS No/ N° VME

Article	Description	Unité de distribution	Destination	Quantité ferme	Prix unitaire ferme, DDP, Frais de transport inclus, TVH en sus
001	NNO 8105-01-564-6738 SAC, TEXTILE Couverture d'Ara pour être utilisé avec le support "Walkaway" numéro de pièce 4058521; Couleur de la couverture souple est rouge. Numéro du modèle: 4058519 Fabricant : Draeger Safety Inc ou l'équivalent Si un équivalent est proposé, le soumissionnaire doit préciser l'information ci-dessous pour le produit équivalent. Numéro du modèle proposée: _____ Fabricant proposé: _____	chaque	Halifax	170	_____ \$
			Victoria	200	_____ \$
Total				370	

Si vous avez déjà soumis votre proposition, vous pouvez envoyer une version modifiée de celle-ci avant la date et l'heure de clôture à l'Unité de réception des soumissions (819-997-9776) en précisant le numéro de l'invitation à soumissionner **W8482-121944/A** et à la date de clôture du **1 août 2012**.

TOUTES LES AUTRES MODALITÉS DEMEURENT LES MÊMES.